

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 199

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionspreis: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die alnpaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— per an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 218811-218843.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

République islamique de Mauritanie: Réglementation de l'importation.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

16. August 1966.

**Skilft A.G. Fischenthal.** in Fischenthal (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1964, Seite 2546). Die Generalversammlung vom 15. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 65 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 365 000, zerlegt in 365 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden.

22. August 1966.

**Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Fielles) (Canapificio Svizzera) (Swiss Twine Manufacturing Co.),** in Flurlingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1966, Seite 1915). Die Generalversammlung vom 15. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu **Arova AG**. Die Gesellschaft bezweckt nun die Verwaltung, den Erwerb und den Verkauf von Beteiligungen an Unternehmen aller Art. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965 enthalten sind, sind an die neue Aktiengesellschaft «Schweizerische Bindfadenfabrik», in Flurlingen, übergegangen. Andere als die in der erwähnten Bilanz enthaltenen Aktiven und Passiven sind nicht übergegangen. Doch haben Nutzen und Gefahr in Bezug auf die Kaufobjekte für die Uebernehmerin am 1. Januar 1966 begonnen. Von diesem Tage hinweg geht der Geschäftsbetrieb, soweit er sich auf die Fabrikation und den Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Bindfäden, Seilwaren, Geweben und verwandter Artikel bezieht, auf Rechnung der neuen Gesellschaft. Die Unterschriften von Willi Hunziker und Heinz Walder sowie die Prokuren von Kurt Guedel, Ludwig Häuppli, Josef Häusler, Rudolf Hefti, Dr. Wolfram Hönig, Jakob Ringli, Hans Steinmann, Wilhelm Wiesendanger, Rudolf Widmer und Werner Wild sind erloschen. Theodor R. Ernst ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und nicht mehr Direktor, bleibt jedoch Vizepräsident des Verwaltungsrates und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Eckart Hasler und Karl Huber sind nicht mehr Direktoren, führen jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

22. August 1966.

**Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Fielles) (Canapificio Svizzera) (Swiss Twine Manufacturing Co.),** in Flurlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. und 20. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Bindfäden, Seilwaren, Geweben und verwandter Artikel. Die Gesellschaft kann sich auch bei gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 4 000 000, zerlegt in 8000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt diejenigen Aktiven und Passiven der «Arova AG», in Flurlingen, die in der Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1965 enthalten sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 22 733 214.41 und Passiven im Betrage von Fr. 18 733 214.41, zum Preise von Fr. 4 000 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Andere als die erwähnten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Doch haben Nutzen und Gefahr in Bezug auf die Kaufobjekte für die Uebernehmerin am 1. Januar 1966 begonnen. Von diesem Tage hinweg geht der Geschäftsbetrieb, soweit er sich auf die Fabrikation und den Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Bindfäden, Seilwaren, Geweben und verwandter Artikel bezieht, auf Rechnung der neuen Gesellschaft. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die

Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich und eingeschrieben. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Theodor Ernst, von Winterthur, in Flurlingen, als Präsident; Karl Huber, von Basel, in Flurlingen, als Vizepräsident; Eckart Hasler, von Zürich, in Flurlingen, als Delegierter, und Othmar Ernst, von Winterthur, in Flurlingen, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Hans C. Wehrli, von und in Zürich. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Willi Hunziker, von Kirchleerau (Aargau), in Flurlingen, und Heinz Walder, von Maur, in Flurlingen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Kurt Guedel, von Ursenbach (Bern), in Neuhausen am Rheinfluss; Josef Häusler, von Unterägeri, in Neuhausen am Rheinfluss; Rudolf Hefti, von Hätzingen (Glarus), in Flurlingen; Jakob Ringli, von Laufen-Uhwiesen, in Flurlingen; Hans Steinmann, von Kappel a. A., in Flurlingen; Arthur Sulzer, von Schaffhausen, in Flurlingen; Wilhelm Wiesendanger, von Affeltrangen (Thurgau), in Schaffhausen; Rudolf Widmer, von Niederlenz (Aargau), in Flurlingen, und Werner Wild, von Appenzel, in Schaffhausen. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 700.

22. August 1966. Dienstleistungen für die Textilindustrie.

**Arova Management Services AG (Arova Management Services SA) (Arova Management Services Inc.),** in Flurlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen, wie Beratung und Mitwirkung in der Geschäftsführung von Unternehmen des In- und Auslandes, insbesondere auf dem Gebiete der Textilindustrie. Grundkapital: Fr. 250 000, zerlegt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Rudolf J. Ernst, von Winterthur, in Basel, als Präsident, sowie Theodor Ernst, von Winterthur, in Flurlingen; Dr. Hans Wolfgang Frick, von und in Zürich, und Dr. Hans-Peter Schär, von Riehen, in Arlesheim. Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Eckart Hasler, von Zürich, in Flurlingen, und Karl Huber, von Basel, in Flurlingen. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Hans Bolliger, von Schlossrued, in Rorschach; Dr. Wolfram Hönig, von Pagig (Graubünden), in Flurlingen; Dr. Bruno Marek, von Emmen, in Aarau, und Dr. Hans Pallasch, deutscher Staatsangehöriger, in Flurlingen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Mäder, von Mörschwil, in Goldach (St. Gallen). Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 700.

22. August 1966.

**Konsumverein Wald und Umgebung,** in Wald, Genossenschaft (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 337). Ernst Wolf ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Dreher ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen; er bleibt jedoch Beisitzer des Vorstandes ohne Zeichnungsbefugnis. Fritz Hess ist nicht mehr Aktuar, sondern Präsident des Vorstandes. Alois Rosenast ist nicht mehr Vizeaktuar, sondern Aktuar des Vorstandes. Hans Hinder, von Rieden (St. Gallen), in Wald (Zürich), ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizeaktuar des Vorstandes. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden: Max Jörgler, von und in Wald (Zürich). Präsident Fritz Hess oder Vizepräsident Max Jörgler führen Kollektivunterschrift mit Aktuar Alois Rosenast oder Vizeaktuar Hans Hinder.

22. August 1966. Beteiligungen.

**Brunswick A.G.,** in Zürich 2 (SHAB. Nr. 87 vom 14. April 1965, Seite 1183). Beteiligung an anderen Industrie- und Handelsunternehmen usw. James J. Hines ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

22. August 1966.

**Schweizerische Kaufmännische Stellenvermittlung (SKS) [Service Suisse de Placement pour le Personnel Commercial (SPC) [Servizio Svizzero di Collocamento per il Personale Commerciale (SCC) [Swiss Commercial Employment Office (SKS)],** in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1966, Seite 2509). Neues Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 17, in Zürich 1.

22. August 1966. Edelmetalle.

**E. Kerber,** in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 650). Detailhandel mit Edelmetallen. Die Firma ist infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes erloschen.

22. August 1966. Elektrische Bedarfsartikel.

**Emil Elser,** in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1937, Seite 74), elektrische Bedarfsartikel usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Emil Elser, Nachfolgerin Ph. Elser», in Zürich, übernommen worden.

22. August 1966. Elektrische Bedarfsartikel, Radioapparate.

**Emil Elser, Nachfolgerin Ph. Elser,** in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Filomena Elser-Untergasser, von Zürich und Gossau (St. Gallen), in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Emil Elser», in Zürich, übernommen. Handel mit elektrischen Bedarfsartikeln, Radioapparaten und Beleuchtungskörper; Reparaturwerkstätte. Gotthardstrasse 66.

22. August 1966. Zentral-, Oelfeuerungen.

**«Stivo», Stiefel, Voigtmann & Co.,** in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1965, Seite 214). Erstellung von Zentralheizungs- und Oelfeuerungsanlagen. Der Kommanditär Max Wipf ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Diese Kommanditgesellschaft hat sich am 1. Mai 1966 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Kollektivgesellschaftler sind die bisherigen unbeschränkt haftenden Gesell-

schafter Walter Stiefel und Theodor Voigtmann und neu Fritz Keller, von Winterthur, in Winterthur 4. Neues Geschäftsdomizil: Hochwachtstrasse 41 in Winterthur 1.

22. August 1966. Hoch-, Tiefbau.

**Nagy & Magyar, Ingenieurbüro**, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Zoltan Nagy, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 11, und Adam Magyar, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1966 ihren Anfang nahm. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Die Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift gemeinsam. Geschäftsdomizil: Waffenplatzstrasse 56.

22. August 1966. Industrielle Anlagen.

**Norden Automation Systems AG**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 285), Fabrikation und Verkauf von industriellen Anlagen mit elektronischer Ausrüstung und dazugehörigem Material, insbesondere auf dem Gebiete elektronischer Wage- und Steuersysteme usw. Die Generalversammlung vom 17. August 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 600 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 175 000 durch Verrechnung liberiert. Das Grundkapital ist zerlegt in 1000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

22. August 1966.

**G. Naef, Flug-Mechanik Fischenthal**, in Fischenthal (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1942, Seite 654). Diese Firma ist erloschen. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebnahmebilanz per 1. Januar 1966 aufgeführt sind, sind an die «G. Naef A.G., Flugmechanik», in Fischenthal, übergegangen. Doch gelten die seit dem 1. Januar 1966 abgeschlossenen Geschäfte der Einzel-firma als auf Rechnung der Aktiengesellschaft abgeschlossen.

22. August 1966.

**G. Naef A.G., Flugmechanik**, in Fischenthal. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Juni und 19. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft; Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstatt, insbesondere die Revision von Flugmotoren. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich auch an andern Unternehmen ähnlicher Art zu beteiligen. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann sie auch Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 300 000, zerlegt in 240 Namenaktien zu Fr. 1000 und 240 Namenaktien zu Fr. 250, alle voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Einzel-firma «G. Naef, Flug-Mechanik Fischenthal», in Fischenthal, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebnahmebilanz per 1. Januar 1966 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 763 001.37 und Passiven im Betrage von Franken 471 001.37, zum Preise von Fr. 292 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Aktiengesellschaft nicht. Doch gelten die seit dem 1. Januar 1966 abgeschlossenen Geschäfte der Einzel-firma «G. Naef, Flug-Mechanik Fischenthal» als auf Rechnung der Aktiengesellschaft abgeschlossen. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Gottlieb Naef-Schoch, als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Hedwig Naef-Schoch, und Gottlieb Naef-Kohlhauser, als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien, und alle drei von Henau (St. Gallen) und Fischenthal, in Lindau (Zürich). Kollektivprokura ist erteilt an Paul Züllig, von Romanshorn, und an Kurt Bouvard, von Remetschwil (Aargau), beide in Fischenthal. Ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich je mit einem der Verwaltungsratsmitglieder. Geschäftsdomizil: Zum Wasserfels.

22. August 1966. Baugeschäft.

**Heinrich Schlumpf**, in Uster (SHAB. Nr. 246 vom 19. Oktober 1956, Seite 2650), Baugeschäft. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1966 an die «Heinrich Schlumpf AG», in Uster, erloschen.

22. August 1966. Hoch-, Tiefbau, Liegenschaften.

**Heinrich Schlumpf AG**, in Uster. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Juli 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten sowie Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen im Inland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, zerlegt in 800 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzel-firma «Heinrich Schlumpf», in Uster, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1966, nach der die Aktiven Franken 2 164 143.69 und die Passiven Fr. 1 493 100.63 betragen, zum Preise von Fr. 671 013.06, von dem Fr. 400 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinrich Schlumpf, von und in Uster. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Harry Schlumpf, von und in Uster, und an Luzi Andri, von Müstair (Graubünden), in Schwerzenbach (Zürich). Geschäftsdomizil: Neuwiesenstrasse 11.

22. August 1966. Archivanlagen.

**Ingold-Compactus A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 177 vom 2. August 1965, Seite 2415), Projektierung und Verkauf von Archivanlagen usw. Die Generalversammlung vom 9. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft hat im Zuge ihrer Errichtung das Geschäft der Einzel-firma «Hans Ingold, Ing.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28. Februar 1965, wonach die Aktiven Fr. 2 826 344.19 und die Passiven Fr. 2 626 344.19 betragen haben, zum Preise von Fr. 200 000 erworben. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hugo Kohler, von Unterbözberg, in Luzern; Alfons Eicher, von Luzern, in Schlieren; Paul Egloff, von Tägerwilen, in Zürich, und Paul Egli, von Zürich und Dürnten, in Zürich. Hans Ingold, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

22. August 1966. Waren aller Art.

**Andes Trading Ltd., Herrliberg**, bisher in Herrliberg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1905), Import und Export von Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 20. Juni 1966 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Firma lautet jetzt **Andes Trading Ltd.** Einzelprokura ist erteilt an Albert Schöning, von Zürich, in Adliswil. Geschäftsdomizil: Brandsehenkestrasse 2, Zürich 1.

22. August 1966. Beteiligungen.

**Amstel Finanz International A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1964, Seite 1143), Beteiligung an andern in- und ausländischen Unternehmungen usw. Die Generalversammlung vom 22. Juli 1966 hat die Statuten geändert. Insoweit diese Statutenänderung zur Zeit bereits eingetragen werden

darf, hat sie nur eine Aenderung der Firma zum Gegenstand. Diese lautet nun **Prokura Holding Company**.

22. August 1966.

**Hoffman Maschinen A.-G. Zürich (Machines Hoffman S.-A. Zürich) (Maechine Hoffman S.-A. Zürich) (The Hoffman Machinery Corporation Zürich)**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 300 vom 24. Dezember 1964, Seite 3863). Walter Badertscher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Manfred Albiez, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Roland Huber, von Zürich, in Meilen. Ebenfalls neu ist als Präsident ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Angus Lightfoot Walker, Bürger der USA, in New York.

22. August 1966. Asphalt-, Teerprodukte.

**Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1966, Seite 1114), Fabrikation von und Handel mit Asphalt- und Teerprodukten usw. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Yvonne Bigler geb. Meynadier, von Rubigen (Bern), in Maur. Walter Kauer, Direktor, wohnt nun in Männedorf.

22. August 1966.

**Sineo-Schweissmaschinen AG**, in Oberrieden (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1966, Seite 1329), Vertrieb von Schweissapparaten sowie von andern technischen Produkten. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die Zustimmung zur Löschung dieser Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

22. August 1966

**Betriebsberatung für Hotels und Restaurants, Ulrich Graber**, in Illnau. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Graber, von Sigriswil (Bern), in Illnau (Zürich). Betriebsberatung für Hotels und Restaurants, Vogelbuchstrasse 23 in Effretikon.

22. August 1966.

**Birgli-Drogerie, Muraro & Nessler**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 27 vom 3. Februar 1958, Seite 315), Betrieb einer Drogerie. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Carlo Muraro aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Max Nessler als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Drogerie Nessler**.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

19. August 1966.

**Idealbau Bützberg AG**, in Bützberg. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt vom 29. Juni 1966 mit Nachträgen vom 28. Juli und 16. August 1966 und Statuten vom 29. Juni 1966, revidiert am 28. Juli und 16. August 1966, besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Hochbauten aller Art, insbesondere von Norm-Wohnhäusern «Idealbau», sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Gemäss Inventar vom 30. Juni 1966 übernimmt die Gesellschaft Büroeinrichtungsgegenstände und zwei Autos zum Preise von Fr. 36 000, wofür der Saehinleger 72 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500 erhält. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Schenk, als Präsident; Silvia Schenk geb. Cronimund, als Vizepräsidentin, beide von Sumiswald, in Bützberg, und Werner Reinmann, von Walliswil bei Niederbipp, in Madiswil, als Sekretär. Peter Schenk und Silvia Schenk-Cronimund führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Wiesenstrasse 698 C.

22. August 1966. Kiosk.

**Trösch-Rickli Gottfried**, in Bützberg, Betrieb eines Kioskes für Zeitungen, Raucherwaren, Schokoladen, Früchte und ähnliche Produkte (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1961, Seite 2550). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. August 1966. Kiosk.

**Edith Wehrli-Hörner**, in Bützberg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Edith Wehrli-Hörner, von Küttigen, in Aarau, gütterrechtlich getrennte Ehefrau des René Wehrli. Betrieb eines Kioskes für Zeitungen, Raucherwaren, Schokoladen, Früchte und ähnliche Produkte. Hauptstrasse 436.

22. August 1966. Gasthof.

**Wilden Mann Aarwangen AG**, in Aarwangen, Erstellung und Verpachtung des Gasthofes zum Wilden Mann (SHAB. Nr. 144 vom 25. Juni 1964, Seite 1966). Oscar Riehner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Fritz Hügli, von Seedorf (Bern), in Langenthal. Sekretär Hansruedi Egger wohnt nun in Herzogenbuchsee. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

Bureau Biel

22 août 1966. Bijouterie, horlogerie.

**Germain Girardin**, à Bienne. Le chef de la maison est Germain Girardin, du Bémont (Berne), à Bienne. Commerce de bijouterie et horlogerie. Rue de Morat 45.

22 août 1966. Horlogerie.

**Langel Watch Co S.A.**, à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 10 février 1953, N° 32, page 326). Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1966, la société a adopté de nouveaux statuts. Les faits publiés ne subissent pas de changements. Gaston Langel, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est éteinte. Ont été nommés nouveaux membres du conseil d'administration: Artine Simonian, de nationalité syrienne, à Beyrouth (Liban), président; Willy Marti, de Schelten (Berne), à Bienne, secrétaire, et Walter Bieri, de Schangnau, à Bienne. Artine Simonian et Willy Marti signent individuellement. Nouvelle adresse: Rue Aebi 92.

22. August 1966. Hotel-Restaurant.

**Robert Fischer**, in Biel, Betrieb des Hotels und Restaurants Walliserhof (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1962, Seite 1310). Der Inhaber Robert Fischer hat durch Ehevertrag vom 20. Juli 1966 mit seiner Ehefrau Ursula Fischer geb. Stuber Gütertrennung vereinbart.

Bureau de Moutier

22 août 1966. Architecte d'intérieur.

**Valéry Carnal**, à Moutier. Le chef de la maison est Valéry Carnal, de Souboz, à Moutier. Architecte d'intérieur. Saint-Germain 5.

22 août 1966. Montres, bracelets.

Haus Roth, à Tavannes, achat et vente de montres et de bracelets (FOSC. du 2 mai 1966, N° 101, page 1419). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau Nidau

17. August 1966.

F. Meyer, bisher in Biel (SHAB. Nr. 84 vom 14. April 1959, Seite 1055). Die Firma hat den Sitz nach Studen verlegt. Inhaber ist Ferdinand Meyer, von Zürich, in Biel. Die Firma lautet nun Meyer Sintermetall. Fabrikation und Verkauf von halbfertigen und von einbaufertigen, gesinterten Pressformteilen aus Stahl, rostfreiem Stahl 18/8, Bronze, Messing, Kupfer und Neusilber für Apparate, Maschinen, Automobile und dergleichen; mechanische Bearbeitungen; Entgratungsanstalt. Worbenstrasse 20.

19. August 1966.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Täuffelen und Umgebung, in Täuffelen (SHAB. Nr. 213 vom 13. September 1965, Seite 2859). Otto Iseli-Iseli ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden: Ewald Rüfli, von Lengnau (Bern), in Sutz-Lattrigen. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen zeichnungsberechtigten Mitglieder des Vorstandes.

#### Bureau Thun

22. August 1966. Restaurant.

W. Wittwer-Hemetsberger, in Thun, Betrieb des Restaurants Waldegg (SHAB. Nr. 142 vom 23. Juni 1964, Seite 1940). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants Ratsstübli. Rathausplatz 6.

22. August 1966. Restaurant.

Wwe. Margrith Opplinger, in Thun, Betrieb des Restaurants Allmendhof (SHAB. Nr. 258 vom 4. November 1943, Seite 2470). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

22. August 1966. Restaurant.

Eduard Hänni, in Thun, Betrieb des Restaurants zur Brauerei (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1945, Seite 2546). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1966, Seite 2638) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

19. August 1966.

Beton A.G. Emmen, in Emmen. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Beton, Kies und Sand sowie Betonwaren aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Präsident ist Albert Kalberer, von Wangs (St. Gallen), in Unterägeri; Vizepräsident: Hans Imthurn, von Opfertshofen (Schaffhausen), in Wallisellen, und Mitglied: Willy Umhang, von Aeschi (Bern), in Meggen. Der Präsident zeichnet mit je einem der übrigen Verwaltungsräte. Adresse: Waldbrücke, Emmen (eigene Büros).

19. August 1966. Schreinerei.

Josef Hodel, in Knutwil, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1961, Seite 279). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «J. K. Hodel», in Knutwil.

19. August 1966. Schreinerei usw.

J. K. Hodel, in Knutwil. Inhaber dieser Firma ist Josef Kaspar Hodel, von Wauwil und Knutwil, in Knutwil. Er hat auf den 1. Juli 1966 Aktiven und Passiven der ehemaligen Einzelfirma «Josef Hodel», in Knutwil, übernommen. Schreinerei, Holzbau, Kleintierställe.

19. August 1966.

Käsergenossenschaft Oberdorf und Umgebung, in Grosswangen (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1963, Seite 2424). Anton Egli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Hans Estermann, von und in Grosswangen. Die Vorstandsmitglieder zeichnen zu zweien.

19. August 1966.

Schweizerische Industriegas-Gesellschaft A.G. (Société Suisse de Gaz Industriels S.A.), in Luzern (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1963, Seite 2778). Hans Rufener ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Hans Fischer (bisher Vizepräsident ohne Unterschrift). Die Unterschrift von Alfred Brandenberger ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Frutiger, von Oberhofen bei Thun, in Rüfenacht. Neues Domizil: Hirschmattstrasse 6 (beim Präsidenten).

19. August 1966.

Jüdische Gemeinde Luzern, in Luzern, Verein (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1957, Seite 2202). Die Unterschriften der aus dem Vorstand ausgeschiedenen Maurice Braun, Dr. Werner Wyler und Ludwig Hanhart sind erloschen. Vizepräsident und Aktuar ist Jacques Neufeld und Kassier Hugo Benjamin, beide von und in Luzern (neu). Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien unter sich oder je mit Aktuar oder Kassier. Adresse: Sälihügel 5.

22. August 1966. Strickwaren usw.

Sigmund Wiener & Co., in Luzern, Fabrikation von und Handel mit Strickwaren en gros usw. (SHAB. Nr. 246 vom 21. Oktober 1963, Seite 2974). Diese Kommanditgesellschaft hat sich infolge Gründung einer Aktiengesellschaft aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma «Sigmund Wiener AG.», in Luzern.

22. August 1966. Stick- und Modewaren.

Sigmund Wiener AG. (Sigmund Wiener SA.) (Sigmund Wiener Ltd.), in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. August 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Strick- und Modewaren, deren Verkauf im Inland und Export. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben oder veräussern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 18. August 1966 und Bilanz per 31. Juli 1966 übernimmt die Gesellschaft von der Kommanditgesellschaft «Sigmund Wiener & Co.», in Luzern, Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven Fr. 731 136.38 und die Passiven Fr. 231 136.38 betragen. Der Aktivenüberschuss von Fr. 500 000 wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Ver-

waltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Sigmund Wiener und Mitglied Eva Wiener geb. Karo, beide von und in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Adresse: Taubenhäuserstrasse 38.

22. August 1966. Baugeschäft.

Julius Studhalter, in Horw, Baugeschäft (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1961, Seite 279). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. Studhalter», in Horw.

22. August 1966. Baugeschäft.

Gebr. Studhalter, in Horw. Unter dieser Firma sind Julius Studhalter (1938) und Arnold Studhalter (1939), beide von und in Horw, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1966 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Julius Studhalter», in Horw, übernommen hat. Baugeschäft. Schönauweg 3.

22. August 1966. Schreinerei, Glaserei.

Reinhard Urs, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Urs Reinhard, von Horw, in Luzern. Kundenschreinerei, Schreiner- und Glaserarbeiten. Bergstrasse 5.

22. August 1966. Patente usw.

Vertever AG., in Luzern, Patente usw. (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1961, Seite 3268). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

22. August 1966.

Versandhaus «Pilatus» A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1951, Seite 295). Diese Gesellschaft hat sich laut öffentlicher Urkunde vom 28. Dezember 1964 aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

#### Uri - Uri - Uri

19. August 1966. Bauunternehmung.

Gebrüder Gervasini, in Altdorf (SHAB. Nr. 104 vom 7. Mai 1951, Seite 1091), Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung. Die Firma wird infolge Gründung einer Aktiengesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden per 1. Januar 1966 von den nachstehend eingetragenen Firmen «Gebr. Gervasini AG, Hoch- und Tiefbau», in Altdorf, und «Gervasini-Liegenschaften AG», in Altdorf, übernommen.

19. August 1966.

Gebr. Gervasini AG, Hoch- und Tiefbau, in Altdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, insbesondere die Weiterführung des Betriebes der gelöschten Kollektivgesellschaft «Gebrüder Gervasini», in Altdorf. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gestützt auf den Sacheinlagevertrag vom 17. August 1966, per 1. Januar 1966 Aktiven und Passiven, ausgenommen die Liegenschaften, der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Gervasini», in Altdorf, gemäss Bilanz per 1. Januar 1966, wonach die Aktiven Fr. 1 248 028.60 und die Passiven Fr. 596 652.68 betragen, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 651 375.92. Der Uebernahmepreis im gleichen Betrag wird beglichen durch Aushändigung von 498 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger; der Rest von Fr. 153 375.92 wird ihnen gutgeschrieben. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Gervasini», in Altdorf, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1966. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Cesare Gervasini-Valsecchi, von und in Altdorf, als Präsident; Louis Gervasini-Ziegler, von und in Altdorf, als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Pfistergasse.

19. August 1966.

Gervasini-Liegenschaften AG, in Altdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Grundstücken und Bauten, vorwiegend im Kanton Uri. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt, gestützt auf den Sacheinlagevertrag vom 17. August 1966, per 1. Januar 1966, von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Gervasini», in Altdorf, verschiedene Liegenschaften gemäss Bilanz per 1. Januar 1966, wonach die Aktiven Fr. 817 997.65 und die Passiven Fr. 473 400 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 374 597.65 ergibt. Der Uebernahmepreis im gleichen Betrag wird beglichen durch Aushändigung von 248 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 an die Sacheinleger; der Rest von Fr. 126 597.65 wird ihnen gutgeschrieben. Die restlichen Fr. 2000 des Aktienkapitals sind bar liberiert. Mitteilungen und Einladungen erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Louis Gervasini-Ziegler, Präsident; Cesare Gervasini-Valsecchi, Mitglied, beide von und in Altdorf. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Pfistergasse, bei der Firma «Gebr. Gervasini AG, Hoch- und Tiefbau».

#### Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

22. August 1966.

Aktiengesellschaft Steinbrunn Guber, in Alpnach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 291 vom 13. Dezember 1965, Seite 3903). Dr. Walter Amstalden, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

22. August 1966.

Wasserversorgung Engelberg AG, in Engelberg (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1960, Seite 2018). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. August 1966 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun Wasserversorgung AG Engelberg. Im übrigen werden die publikationspflichtigen Tatsachen davon nicht betroffen.

#### Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

22. August 1966. Kieswerke usw.

Niederberger A.-G., in Stans, Betrieb von Kieswerken, einer Abbruch-, Auto- und Baggerunternehmung sowie einer Bauunternehmung (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1965, Seite 2390). Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind gewählt worden: Dr. Max Amstutz, von Engelberg, in Nyon, und Walter Frey, von Olten, in Zollikon; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

22. August 1966. Beteiligungen.

**Kebal A.-G.**, in Buochs, Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 473). Neues Geschäftsmilieu: bei Rud. Camenzind, Mühlemattstrasse.

#### Zug - Zoug - Zugo

Nachtrag.

**Milchgenossenschaft Schönbrunn und Umgebung**, in Menzingen (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1966, Seite 2511). Josef Zürcher, von und in Menzingen, wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

19. August 1966.

**Atag Unternehmung für Strassenbau AG**, Zweigniederlassung Zug, in Zug (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1962, Seite 2191), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern. Der Geschäftsführer Ferdinand Tschümperlin ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates und wohnt jetzt in Küssnacht (Schwyz). Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

19. August 1966. Restaurant.

**Werner Bärki**, in Grenchen, Betrieb des Restaurants «Grenchnerhof» (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1963, Seite 1011). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

19. August 1966. Restaurant.

**Gertrud Bürki-Kämpf**, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist Witwe Gertrud Bürki-Kämpf, von Langnau (Bern), in Grenchen. Betrieb des Restaurants «Grenchnerhof», Quartierstrasse 18.

##### Bureau Lebern

22. August 1966. Gärtnerei, Blumen.

**Adolf Sieber**, in Langendorf, Handelsgärtnerei und Blumenbinderei (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1944, Seite 482). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

##### Bureau Olten-Gösigen

18. August 1966.

**Von Roll AG Giesserei Olten**, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1965, Seite 4071), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Das stellvertretende Mitglied des Direktoriums Eugen Schürch wohnt nun in Gerlafingen.

19. August 1966. Hoch- und Tiefbau usw.

**Constantin von Arx Aktiengesellschaft**, in Olten, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 189). Karl Achy ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit dem bisherigen Prokuristen Alois Mathys wurde erteilt an Hans Krebs, von Hiltelfingen, und Louis Wermelinger, von Eberseken, beide in Olten.

22. August 1966. Pneus, Benzin, Oel, Autoreparaturen.

**Joh. Studer**, in Olten, Pneus, Benzin, Oel, Autoreparaturen (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1950, Seite 2879). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

##### Bureau Stadt Solothurn

22. August 1966.

**Baugesellschaft Rosengarten Solothurn A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 186 vom 13. August 1961, Seite 2479). Dr. Walter Kehl, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und Robert Kurt, bisher Präsident, nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Sie zeichnen wie bis anhin kollektiv zu zweien mit den übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

12. August 1966. Privatdetektivschule usw.

**Hans Frey & Co.**, in Basel, Privatdetektivschule usw. (SHAB. Nr. 90 vom 20. April 1965, Seite 1214). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Paul Brutsche ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Neu tritt in die Gesellschaft als Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ein: Sylvia Frey-Meier, von Bellikon, in Basel. Sie ist zugleich Einzelprokuristin. Zustimmung gemäss Art. 177, Abs. 2 ZGB ist erteilt.

18. August 1966.

**Wohngenossenschaft Neubad**, in Basel (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1964, Seite 1980). Aus der Verwaltung ist der Präsident Adolf Hofmann ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Kassier Erich Zeller. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Zum Kassier wurde gewählt das Mitglied Werner Krähenbühl, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Neues Domizil: In den Ziegelhöfen 51 (bei Erich Zeller).

18. August 1966. Elektronische Geräte.

**Weiss & Deck**, in Basel, elektronische Geräte (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 341). Aus der Kollektivgesellschaft ist Willy Deck ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Ihre Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Matthias Weiss-Jacqueroud, nun mit seiner Ehefrau Alice geb. Jaqueroud in Gütertrennung lebend, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **M. Weiss**.

18. August 1966. Marktanalysen.

**Mo och Domsjö International A.G.**, in Basel, Unterstützung der internationalen Geschäftstätigkeit der Mutterfirma usw. (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 267). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Genf verlegt (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1966, Seite 2619). Die Firma wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

18. August 1966. Versicherungen.

**Generalagentur H. Wartenweiler**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hermann Wartenweiler, von Schweizersholz, in Riehen, in Gütergemeinschaft lebend mit Johanna geb. Möhl. Einzelprokura ist erteilt an Alice Menuzzo-Dürr, von Mellingen, in Basel. Generalagentur der Genfer Lebens-Versicherungs-Gesellschaft und der Genfer Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, in Genf. Freie Strasse 2.

18. August 1966. Offset-Druckerei.

**Quick Print, Kegreiss & Pfeiffer**, in Basel. Dieter Kegreiss-Imhof, von Basel, in Binningen, und Rolf Pfeiffer-Käser, von Basel, in Birsfelden, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1966 begonnen hat. Offsetdruckerei. Bachlettenstrasse 19.

18. August 1966. Verwaltung von Geschäften usw.

**Temohag S.A.**, in Basel, Verwaltung von Geschäften usw. (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1964, Seite 1755). Aus dem Verwaltungsrat ist Beda Fürer aus-

geschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Alois Schönbächler, von Einsiedeln, in Kastanienbaum. Er führt Einzelunterschrift.

18. August 1966. Patentanmeldungen usw.

**Patent-Dienst G.m.b.H.**, in Basel, Vermittlung von Patentanmeldungen usw. (SHAB. Nr. 101 vom 3. Mai 1965, Seite 1382). Die Gesellschaft hat sich laut Beschluss der Gesellschafter-Versammlung vom 2. Juni 1966 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

18. August 1966.

**P & L-Baugesellschaft A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1966, Seite 2349). Die Unterschrift des bisherigen Direktors, Dr. Jan Christiaan Loman, ist erloschen.

19. August 1966. Gipsergeschäft.

**Giacomino Fontana**, in Basel, Gipsergeschäft (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1966, Seite 2320). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Birsfelden verlegt (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1966, Seite 2629). Die Firma wird in Basel von Amtes wegen gelöscht.

19. August 1966.

**Basler Hotelier-Verein**, in Basel (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1959, Seite 693). In der Generalversammlung vom 28. Februar 1962 wurden die Statuten geändert. Der Vorstand besteht nun aus 6 Mitgliedern. Die Unterschriften von Walter Greub, Robert Hess und Emanuel Meisser sind erloschen. Neu führen als Vorstandsmitglieder Unterschrift je mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten: Max Stalder, von Hängendorf, in Birsfelden, Kasser; Max Bölle, von und in Basel, und Walter Ryser, von Walterswil, in Basel. Dr. Alfred Steigmeyer, bisher Sekretär ausserhalb des Vorstandes, ist nun Mitglied und Sekretär des Vorstandes. Er zeichnet weiterhin mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

19. August 1966. Mechanische Zimmerei.

**Nielsen-Bolny & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel, mechanische Zimmerei usw. (SHAB. Nr. 292 vom 14. Dezember 1965, Seite 3915). Aus dem Verwaltungsrat ist Robert Szeemann infolge Demission ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

19. August 1966.

**Steinwerke Erich Biberstein A.G.**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1965, Seite 2578), mit Hauptsitz in Solothurn. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Erich Biberstein, wohnt in Burgäschli.

19. August 1966.

**Panalpinia Welttransport A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 340). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Alfred Schaller, von und in Basel, als Präsident; Georg Rutishauser, von Amriswil und Rütli (Zürich), in Gümligen, sowie der bisherige Vizedirektor Gustav Schröder. Sie zeichnen zu zweien, Gustav Schröder nicht mehr als Vizedirektor. Zum Vizepräsidenten und Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt der bisherige Präsident Dr. Nicolas Jaquet. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Der Delegierte des Verwaltungsrates Robert Hitz zeichnet nun auch als Direktor zu zweien. Prokura wurde erteilt an Anita Brodbeck, von Basel, in Riehen. Sie zeichnet zu zweien.

19. August 1966. Uhren.

**Eeova A.G.**, in Basel, Handel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1966, Seite 157). In der Generalversammlung vom 15. Juli 1966 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Intertime Trading Inc. (Intertime Handelsgesellschaft A.G.) (Intertime Société Anonyme de Commerce)**.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

5. August 1966.

**Maximal-Oelfeuerungen Franz Muff**, in Allschwil, Vertrieb von Oelbrennern und Oelöfen Marke Maximal (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 64). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Maximal-Oelfeuerungen Franz Muff & Co.», in Allschwil.

5. August 1966.

**Maximal-Oelfeuerungen Franz Muff & Co.**, in Allschwil. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1965 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Maximal-Oelfeuerungen Franz Muff», in Allschwil, übernommen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Franz Muff-Rusch, Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 5000 aus Sondergut ist Emilie Muff-Rusch, beide von Neuenkirch (Luzern), in Allschwil. Herstellung, Vertrieb und Unterhalt von Oelbrennern, Oelöfen, Heizkesseln sowie verwandter Produkte. Binningerstrasse 141.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

19. August 1966.

**Traugott Engeli «Munot-Taxi»**, in Schaffhausen, Taxameterbetrieb (SHAB. Nr. 298 vom 15. Dezember 1964, Seite 3760). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. August 1966. Velos, Nähmaschinen usw.

**Hermann Narr**, in Thayngen, Handel mit Velos, Nähmaschinen usw. (SHAB. Nr. 290 vom 12. Dezember 1942, Seite 2828). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Kurt Narr», in Thayngen, übernommen.

19. August 1966. Garage, Velos, Motorräder, Autos.

**Kurt Narr**, in Thayngen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Narr, von und in Thayngen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hermann Narr», in Thayngen, übernommen. Betrieb einer Garage; Handel mit Velos, Motorrädern und Autos. Im Gatter.

19. August 1966. Heizungsanlagen usw.

**E. Jöhler & K. Külling**, in Schaffhausen, Ausführung von Heizungen und Oelfeuerungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1966, Seite 2512). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Kurt Külling aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Jöhler, von Thayngen, in Schaffhausen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun: **Ernst Jöhler**.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

4. August 1966. Textilmaschinen usw.

**Hans Jakob**, in Tübach, Konstruktion und Fabrikation von sowie Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere Textilmaschinen (SHAB. Nr. 10 vom 16. Januar 1964, Seite 131). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Hans Jakob AG, Maschinen, Tübach SG», in Tübach.

4. August 1966.

**Hans Jakob AG, Maschinenbau, Tübach SG**, in Tübach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. August 1966 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konstruktion und Fabrikation von Maschinen und Apparaten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Textilveredlung. Sie kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 89 000 und Barzahlung von Fr. 11 000 voll liberierte sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. August 1966 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1966 von der bisherigen Einzelfirma «Hans Jakob», in Tübach, sämtliche Aktiven von Fr. 129 795.80 und Passiven von Fr. 121 222.20, mit einem Aktivenüberschuss von Franken 8573.60. Im weiteren übernimmt die Gesellschaft gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag des Grundbuchamtes Tübach vom 28. Juli 1966 von Hans Jakob-Hediger, in Tübach, die pfandfreie Parzelle Nr. 271, Grundbuch Tübach, zum Preise von Fr. 80 426.40. Für den Totalübernahmepreis von Fr. 89 000 werden 89 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 ausgehändigt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Jakob-Hediger, von Deutschland, in Tübach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hulda Jakob-Hediger, von Reinach (Aargau), in Tübach, mit Einzelunterschrift, und Rudolf Weber, von Meuziken (Aargau), in Rorschach, ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Hornerstrasse.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

9. August 1966. Bauunternehmung, Liegenschaften.

**Bernh. Zindel & Co.**, in Maienfeld, Bauunternehmung, Kies- und Sandwerk, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1964, Seite 825). Christine Zindel-Bärtschi, von und in Maienfeld, ist am 1. Januar 1966 als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 10 000 (mit Zustimmung der Vormundschaftsbehörde gemäss ZGB, Art. 177, Abs. 2) in die Gesellschaft eingetreten. Bernhard Zindel jun. (Komplementär) heisst nun infolge Heirat Bernhard Zindel-Bärtschi. Die Geschäftsnatur wurde ausgedehnt auf Handel und Verwaltung von Liegenschaften.

**Tessin - Tessin - Ticino***Ufficio di Bellinzona*

19 agosto 1966. Osteria, commestibili.

**Jolli Erminia**, in Arbedo-Castione, osteria e commestibili (FUSC. del 20 giugno 1934, N° 141, pagina 1692). Ditta radiata a seguito del decesso della titolare.

19 agosto 1966. Gazose, seltz.

**Caldesina Guido**, in Bellinzona, fabbrica di gazose e seltz (FUSC. del 31 ottobre 1919, N° 261, pagina 1915). Ditta radiata ad istanza del titolare per cessione del commercio a Franco Carugati, qui sotto iscritto, che continua gli affari senza assunzione di attivo e passivo.

19 agosto 1966. Gazose, seltz, ecc.

**Carugati Franco**, successore a **Caldesina Guido**, in Bellinzona. Titolare è Franco Carugati, minorenni sotto la patria potestà del padre Guido Carugati, da Chiasso, in Bellinzona, che continua gli affari della ditta «Caldesina Guido», sopra cancellata. La ditta è vincolata dalla firma del rappresentante legale. Fabbrica di gazose e seltz, acque minerali, aranciate e generi affini. Piazza Caserma Vecchia.

19 agosto 1966.

**Ufficio tecnico-commerciale ing. dipl. ETH F. Nizzola**, in Bellinzona. Titolare è Fabio Nizzola, da Loco, in Bellinzona. Rappresentanze e vendita del ramo elettrico, industriale e edile, consulenza tecnico-commerciale per comuni, aziende elettriche, industrie, imprese di costruzione, partecipazioni e altre operazioni commerciali.

19 agosto 1966.

**Unione di Banche Svizzere**, succursale di Bellinzona (FUSC. del 16 agosto 1966, N° 190, pagina 2616), società anonima con sede principale a Zurigo. Ernst Schmidheiny è ora cittadino di Céligny (Ginevra).

19 agosto 1966.

**Ferriere Belloli Riccardo, Cama**, succursale di Bellinzona, in Bellinzona. Sotto questa ragione sociale, la ditta «Ferriere Belloli Riccardo», a Cama (Grigioni), esercizio di un'officina meccanica, costruzioni metalliche, fabbricazione di articoli di ferro, in particolare di bulloni, lavori di montaggio, zincatura a fuoco, fornitura di ferramenta, rappresentanze di macchine e attrezzi per l'edilizia, iscritta nel registro di commercio di Coira il 12 dicembre 1938 (ultima iscr. FUSC. del 16 agosto 1966, N° 190, pagina 2616), ha costituito una succursale a Bellinzona. La stessa è vincolata dalla firma del titolare Riccardo Belloli, da Auresio, in Cama. Recapito: uffici propri, viale Stazione 30.

*Ufficio di Lugano*

Rettifica.

**Colizza S.A.**, a Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 19 agosto 1966, N° 193, pagina 2652). Ragione sociale esatta.

19 agosto 1966. Riscaldamento, ecc.

**Luciano Crippa**, a Lugano, impianti di riscaldamento, ecc. (FUSC. del 9 gennaio 1962, N° 6, pagina 68). Con decreto del pretore della giurisdizione di Lugano-Città del 5 agosto 1966 il titolare è stato dichiarato in fallimento.

19 agosto 1966. Legna, ecc.

**Emilio Molinari**, a Melano, commercio in legna e carboni, ecc. (FUSC. del 15 luglio 1947, N° 162, pagina 1977). Con decreto del pretore della giurisdizione di Lugano-Ceresio del 28 luglio 1966 il titolare è stato dichiarato in fallimento.

19 agosto 1966. Partecipazione, ecc.

**Itaresidence Holding S.A.**, a Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 5 aprile 1966, N° 80, pagina 1116). Il capitale di franchi 50 000 è ora interamente liberato. Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 agosto 1966 la società ha modificato lo statuto su un punto non soggetto a pubblicazione.

19 agosto 1966. Farmacia, ecc.

**Dr. Marcionelli Giuliana**, a Lugano. Titolare: Dr. Giuliana Marcionelli, da Bironico, in Lugano. Esercizio della farmacia San Luca. Via G. B. Pioda 9.

19 agosto 1966. Cosmetica, ecc.

**Frianto Trading Antonio Pfister**, a Breganzona. Titolare: Antonio Pfister, da Tuggen (Svitto), in Breganzona. Commercio articoli di cosmetica. Via Crevoglio 25a.

20 agosto 1966. Costruzioni, ecc.

**Edilstrada S.A.**, a Lugano, la gestione di una impresa per l'esecuzione di costruzioni stradali, ecc. (FUSC. del 13 marzo 1964, N° 59, pagina 826). Renzo Sciarini, da Lavertezzo, in Vezia, è stato nominato nuovo membro del consiglio d'amministrazione e direttore amministrativo con firma individuale. Italo Gulfi, membro e direttore, è ora membro e direttore tecnico, con firma individuale come finora.

*Distretto di Mendrisio*

20 agosto 1966.

**Cassa Rurale di Balerna**, in Balerna (FUSC. del 13 gennaio 1965, N° 9, pagina 132), società cooperativa. Don Guido Crivelli, da Novazzano, in Balerna, è stato nominato membro e vice-presidente della direzione. Iginio Arnaboldi, da ed in Balerna, già vice-presidente, è membro; la sua firma è cancellata. La società è impegnata dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente e del segretario.

**Waadt - Vaud - Vaud***Bureau d'Aigle*

19 août 1966. Restaurant.

**Simone Chahanel**, à Aigle. Le chef de la maison est Marie Angèle Simone Chahanel née Froelicher, épouse autorisée de John Henri, de Gollion et Bremblens, à Aigle. Exploitation du restaurant de la Piscine des Glariers. Les Glariers.

**Wallis - Valais - Vallesse***Bureau Brig*

Berichtigung.

**Martin Julien Sport**, in Zermatt, Verkauf von Sportartikeln (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1966). Die Firma lautet richtig: **Julien-Sport**.

19. August 1966. Bauten.

**Aktiengesellschaft Conrad Zschokke**, Zweigniederlassung in Zermatt, Studium, Leitung und Ausführung von Bauten aller Art usw. (SHAB. Nr. 228 vom 12. Dezember 1964), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Genf. Die Prokuren von Hubert Anderegg und Karl Lehner sind erloschen.

19. August 1966.

**Paul Guntern, Immobilien-, Reise- & Versicherungs-Agentur Dala**, in Leukerbad (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1965). Die Procura von Michel B. Fluri ist erloschen. Procura ist erteilt worden an Charles de Rivaz, von Sitten, in Leukerbad. Er zeichnet zu zweien.

19. August 1966.

**Clemenz Kalbermatten, Café Du Pont**, in Zermatt. Inhaber dieser Firma ist Clemenz Kalbermatten, von St. Niklaus, in Zermatt. Wirtschaft, Klein-Camionnage. Am Triftbach.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel***Bureau du Locle*

19 août 1966. Tabacs, cigares, journaux.

**Mme Simone Favre**, au Locle. Le chef de la maison est Simone-Rose-Anna Favre, du Bémont (Berne), au Locle, divorcée de Willy-Edgar Biehly. Vente de tabacs, cigares, cigarettes, journaux et disques. Rue Daniel Jean-Richard 33.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

18 août 1966. Vins mousseux, denrées alimentaires.

**Pernod S.A.**, à Couvet, vins mousseux, fabrication et vente de toutes boissons et denrées alimentaires en général (FOSC. du 18 janvier 1966, N° 14, page 171). Est entré au conseil d'administration, sans signature: Camille Crittin, de Chamoson, à Martigny.

*Bureau de Neuchâtel*

19 août 1966. Bar.

**Hervé Pethoud**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Hervé Pethoud, des Ponts de Martel, à Neuchâtel. Exploitation d'établissements publics «Spot Bar» et bar «Le Baron». Ruelle Dupeyroud 3.

19 août 1966.

**H. R. Schmalz S.A.**, Construction de routes-travaux publics, Succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 30 juin 1964, N° 148, page 2017).

**H. R. Schmalz S.A.**, Construction de routes-travaux publics, Succursale du Landeron, au Landeron (FOSC. du 8 juillet 1964, N° 156, page 2102), société anonyme ayant son siège principal à Berne.

La procuration conférée à Christian Peer est radicee.

**Genf - Genève - Ginevra**

18 août 1966.

**Société Immobilière du Marché de gros de l'Alimentation**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1965, page 1683). Capital porté de fr. 50 400 à fr. 252 000 par l'émission de 288 actions de fr. 700, nominatives, dont 72 actions entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 252 000, entièrement versé, divisé en 360 actions de fr. 700, nominatives. Statuts modifiés le 11 août 1966. Yves Maître (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radies. Ont été nommés membres du conseil d'administration: Jean Dutoit, de Vernier, à Genève; Henri Waegell, de et à Genève; François Brasier, de France, à Genève; Bernard Geneand, de et à Plan-les-Ouates; Jean Cudet, de et à Troinex, et Jean-François Krebs, de Neuchâtel, à Genève. Signature collective à deux des administrateurs: François Vecchio, président; Eric Pierrehumbert, vice-président; Jules Faure (inscrits) et Jean Dutoit (surnommé). Nouvelle adresse: 14, rue du Conseil-Général, chez «Etudes foncières et financières» Charles Deshusses et Jean-Luc Chiller.

18 août 1966. Articles coiffure, etc.

**Camaflex SA (Camaflex AG)**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 29 juillet 1966. But: vente en gros et au détail de tous articles pour la coiffure, la toilette, l'hygiène et la parfumerie et, éventuellement, leur fabrication. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Adminis-

tration d'un ou de plusieurs memhres: Raymonde Foëx, de Confignon, à Lancy, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue de Candolle, chez R. C. Foëx.

19 août 1966. Articles textiles, etc.

«Materna» Mme R. Hegnauer, à Genève, commerce d'articles textiles, etc. (FOSC. du 3 février 1959, page 398). Nouvelle adresse: 7, rue Voltaire.

19 août 1966. Café-restaurant.

Mme D. Clerc, à Genève, café-restaurant à l'enseigne «Café du Parc de Plaisance» (FOSC. du 23 décembre 1964, page 3854). Nouvelle adresse: 70, boulevard St-Georges. Nouvelle enseigne: «Café de l'Apollo».

19 août 1966. Modèles réduits, etc.

Claude-R. Voirol, à Genève. Chef de la maison: Claude-René Voirol, des Genevez (Berne), à Genève. Représentation et commerce de modèles réduits, en particulier de circuits de voitures miniatures à moteur électrique. 50, rue de Moillebeau.

19 août 1966.

Crédit Suisse, succursale à Genève (FOSC. du 23 février 1966, page 612), succursale de la «Schweizerische Kreditanstalt», à Zurich, société anonyme. La procuration d'Ernest Freudemann est radiée. Maurice Trotzet, directeur de la succursale (inscrit), est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

19 août 1966. Participations.

Neosae SA, à Genève, participer à toutes affaires commerciales, financières, etc. (FOSC. du 7 décembre 1965, page 3843). Claude Claudet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Moor, de Bâle, à Meyrin, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 1-3, rue de Chantepoulet, chez OPFI, Société d'Opérations Financières.

19 août 1966. Toutes affaires commerciales, etc.

Rolancia SA, à Genève, étude, création et développement de toutes affaires commerciales, etc. (FOSC. du 7 décembre 1965, page 3843). Claude Claudet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Muller, d'Eriz (Berne), à Meyrin, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 1-3, rue de Chantepoulet, chez OPFI, Société d'Opérations Financières.

19 août 1966.

Société d'Investissements Métropolitains et d'Outre Mer SIMOM, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 mai 1965, page 1644). Joseph von Burg n'est plus administrateur; par contre procuration collective à deux lui a été conférée. Jacques Lienhart, de Bassersdorf (Zurich), à Küsnacht (Zurich), et Jean von der Mühl, de Bâle, à Zurich, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

19 août 1966. Appareils ménagers, etc.

Sipamor SA, à Genève, commerce en gros et détail de tous appareils ménagers, etc. (FOSC. du 20 juin 1966, page 1998). Joseph Brugger n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que la procuration de Georges Ledermann sont radiés. Alfred Wetter, de Saint-Gall, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

19 août 1966. Produits textiles, etc.

Soninter SA, à Genève, produits textiles, etc. (FOSC. du 24 mai 1966, page 1686). Les pouvoirs de Jacques Delvaux, ainsi que la procuration de Richard-Victor-Edwin Martin sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Jean-Guillaume Libot, nommé directeur; sa procuration est radiée.

19 août 1966. Valeurs immobilières.

Taktouk SA, à Genève, achat, vente et gestion de valeurs immobilières, etc. (FOSC. du 7 décembre 1965, page 3843). Claude Claudet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Muller, d'Eriz (Berne), à Meyrin, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: 1-3, rue de Chantepoulet, chez OPFI, Société d'Opérations Financières.

19 août 1966. Articles textiles, etc.

Texel SA, à Genève, achat, vente, échange, conditionnement et préparation de tous articles textiles, etc. (FOSC. du 2 mai 1966, page 1423). Procuration individuelle a été conférée à René Rothen, de Guggisberg (Berne), à Vernier.

19 août 1966. Tableaux, etc.

Galerie des Bastions SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 15 août 1966. But: achat et vente de tableaux, dessins, gravures, aquarelles et objets d'art. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens: le commerce jusqu'ici exploité par Jean-Jacques et Hélène Vaudaux, à Genève, 4, place Neuve, soit le matériel, le mobilier et l'agencement, selon inventaire du 29 juillet 1966, ainsi que le droit au bail et à la clientèle, le tout pour fr. 25 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Dutoit, de Versoix, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, place Neuve.

19 août 1966. Construction d'immeubles, etc.

Ebaeo SA, à Thônex, société anonyme. Date des statuts: 11 août 1966. But: construction de tous immeubles, exécution de travaux de maçonnerie, béton armé, canalisations et travaux de génie civil; acquisition, représentation et exploitation de brevets, procédés et marques dans ce domaine et les branches annexes; participation à toutes entreprises et sociétés en particulier dans le domaine immobilier. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Louis Anthonioz, de Carouge, à Thônex, administrateur unique. Signature individuelle de Louis Anthonioz, administrateur, ou de Max Kern, d'Uster (Zurich), à Thônex, directeur. Adresse: 2, chemin Tronchet, chez Max Kern.

19 août 1966.

Vogelfilm SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 16 août 1966. But: production, exploitation, commerce et plus particulièrement doublage de films pour le cinéma et la télévision, ainsi que de bandes sonores; achat, vente et exploitation de brevets et licences, de droits d'auteurs ayant trait aux films cinématographiques ou à des œuvres littéraires, musicales et artistiques. La société n'exercera en Suisse aucune autre activité que celle nécessitée par son administration. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 500 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Pfyffer d'Altishofen, de Lucerne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue Bellot, chez André de Pfyffer, avocat.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:

Inhaberschuldbrief von Fr. 3000.—, vom 19. November 1941, lautend auf Fräulein Anna Gardini, geb. 1904, Berlingen, im Schuldbrief als ursprüngliche Schuldnerin eingetragen (zufolge Verheiratung nun Frau Anna Bommer-Gardini), Pfandprot. Bd. 3, Seite 435, Nr. 32, des Kreises Berlingen, Unterpfand laut Titel: Kat. Nr. 2322, Berlingen.

Sollte der Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Berlingen vorgelegt werden, so wird er für kraftlos erklärt. (619<sup>a</sup>)

8500 Frauenfeld, den 19. August 1966 Gerichtspräsident Steeborn

Als vermisst wird gemeldet und nach Art. 981 ff OR und Art. 870/71 ZGB öffentlich ausgeschrieben:

Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000.—, vom 1. Juni 1951, lautend auf Erben Rudolf Häberli-Frei, Berlingen: Wwe. Emilie Häberli-Frei, 1885, Berlingen (gestorben 12. Juni 1966); Rudolf Häberli, 1908, Küchenchef, Mannenbach (nun Sertig Dörfli); Otto Häberli-Meyer, 1910, z. Bündt, Teufen (nun Berlingen), Pfandprot. Bd. 4, Seite 339, Nr. 34, des Kreises Berlingen, Unterpfand laut Titel: Kat. Nr. 2618, Berlingen.

Sollte der Titel nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Berlingen vorgelegt werden, so wird er für kraftlos erklärt. (620<sup>a</sup>)

8500 Frauenfeld, den 19. August 1966 Gerichtspräsident Steeborn

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 14. Juli 1917, von Fr. 13 000.—, haftend im I. Rang auf Grundbuch Niederlenz, Nr. 242, des Schwammberger Eduard, geb. 1916, Kaufmann, von Auenstein, in Niederlenz, lautend auf die Aargauische Kantonalbank, in Aarau, als Gläubiger.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiemit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1967, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (621<sup>a</sup>)

5600 Lenzburg, den 18. August 1966

Bezirksgericht

Es werden vermisst:

Fr. 5000 4¼% Inhaber-Obligation Bank in Reinach, Nr. 17915, fest bis 19. April 1969, mit Jahrescoupons per 19. April 1967 und ff.

Fr. 2000 4½% Inhaber-Obligation Bank in Reinach, Nr. 18888, fest bis 20. April 1970, mit Jahrescoupons per 20. April 1967 und ff.

Fr. 3000 3½% Namen-Obligation der Bank in Menziken, Nr. 12488, fallig am 8. Januar 1966, mit Jahrescoupons per 8. Januar 1964-1966.

An die allfälligen Inhaber dieser Obligationen ergeht die Aufforderung, diese mit Coupons innert 6 Monaten, das heisst bis 27. Februar 1967, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (623<sup>a</sup>)

5726 Unterkulm, den 26. August 1966

Bezirksgerichtskanzlei Kulm

Le titre suivant:

cédule hypothécaire de Fr. 2500.—, taux 6½%, au profit du porteur, inscrit le 4 décembre 1936 à série IIg/5483, titre grevant en 2<sup>e</sup> rang, après une cédule hypothécaire de Fr. 17 300.—, auprès de la Caisse hypothécaire du Canton de Berne, l'immeuble feuillet N° 883, route de Vellerat, à Courredlin, comprenant habitation assurée sous N° 7 pour Fr. 42 900.—, bûcher assuré sous N° 9 pour Fr. 600.—, assise, aïsance, jardin de 7 a 13 ca, d'une valeur officielle de Fr. 37 200.—, a été égaré.

Le détenteur éventuel de ce titre immobilier est sommé de le présenter au juge soussigné, dans le délai d'une année à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (622<sup>a</sup>)

2740 Moutier, le 19 août 1966

Le président du Tribunal I:  
R. Carnal

### Kraftloserklärungen — Annulations — Annullamenti

Es werden als nichtig und kraftlos erklärt:

a) Der Inhaberschuldbrief vom 27. April 1948, von Fr. 20 000, lastend im II. Range auf GB Baden, Nr. 1451, Parzelle 13B/2917, wird als nichtig und kraftlos erklärt.

b) Der Namensschuldbrief vom 22. Mai 1953, von Fr. 2000, lastend auf GB Wettingen, Nr. 1794, im I. Rang, zugunsten der Darlehenskasse Wettingen, wird als nichtig und kraftlos erklärt.

c) Der Inhaberschuldbrief vom 24. Juni 1947, von Fr. 45 000, haftend im I. Pfandrechtsrang auf GB Wettingen, Nr. 4595 und im II. Pfandrechtsrang auf GB Wettingen, Nr. 3732 bei einem Vorgange von Fr. 30 000, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (630)

5400 Baden, den 18. August 1966

Bezirksgericht

Nachdem der im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im Aargauischen Amtsblatt als vermisst publizierte Namensschuldbrief vom 12. Mai 1944, von Fr. 11 000, haftend im I. Rang auf GB Rothrist, Nr. 949, lautend auf Sparkasse Oftringen, in Oftringen, als Gläubigerin, und Firma Fritz Siegrist AG., Sägerei und Holzhandel, Rothrist, als Schuldnerin, innert der öffentlich bekanntgemachten Frist bis 21. August 1966 von niemandem vorgewiesen worden ist, wird dieser Schuldbrief als nichtig und kraftlos erklärt. (629)

4800 Zofingen, den 23. August 1966

Bezirksgericht Zofingen

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 218811. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1966, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,  
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## AQUILAN

Nr. 218812. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1966, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunst-  
stoffindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

## LIREOL

Nr. 218813. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1966, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, chemische Produkte für die Textil-, Leder-, Papier- und Kunst-  
stoffindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

## LYREOL

Nr. 218814. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1966, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. — Fabrikation und Handel.

Farbstoffe, Farben, Lacke, Kunstharze, chemische Produkte für die Textil-,  
Leder-, Papier- und Kunststoffindustrie. (Int. Kl. 1, 2)

## PRINTAFLO

N° 218815. Date de dépôt: 24 juin 1966, 16 h.  
«Tobias Icas» R. Thibaud, 22, rue Voltaire, Genève. — Commerce.

Produits alimentaires et cosmétiques. (Cl. int. 3, 29, 30, 31)

## JOCELYNE-GENÈVE

N° 218816. Date de dépôt: 30 juin 1966, 18 h.  
Manuel et Cie Société anonyme, 5, place Saint-François, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Installation pour la distribution de produits gelés, congelés ou surgelés  
en tous genres, tels que Ice-Cream, lait glacé et tous autres produits de la  
pâtisserie et de la confiserie; légumes, fruits, poissons, volailles, viandes et  
tous produits de l'industrie alimentaire. (Cl. int. 11, 29, 30, 31)

## DIE TIEFKUEHLKETTE

N° 218817. Date de dépôt: 4 juillet 1966, 18 h.  
Wulf Belart AG, Bijouterie- und Kettenfabrikation, Törlirain 1, Brugg  
(Argovie). — Fabrication et commerce.

Joallerie, bagues, pendentifs, broches et chaînes en métaux précieux et  
pierres précieuses. Services de table, objets de culte. Tous produits horlo-  
gers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de mon-  
tres et parties de montres. (Cl. int. 8, 14, 16)

## WULF BELART

N° 218818. Date de dépôt: 26 juillet 1966, 20 h.  
Claude Weber, 18, cité Vieusseux, Genève. — Fabrication.

Installations et appareils électrotechniques ou électroniques assurant la sur-  
veillance automatique de tous locaux et la prédetection de vols, effraction  
ou incendie. (Cl. int. 9)

144

Nr. 218819. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1966, 12 Uhr.  
H. Gertsch & Co. Aktiengesellschaft, Zehntenhausstrasse 15, Zürich.  
Fabrikation und Handel.

Quarzsand, glasiert. (Int. Kl. 19)

## GERCOLOR

Nr. 218820. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1966, 20 Uhr.  
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr bei Aarau. — Handel.

Auslegeteppich. (Int. Kl. 27)

## MIRAPRINT ALLFIT

N° 218821. Date de dépôt: 14 juillet 1966, 6 h.  
Oppikofer et Pipoz, 108, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce.

Sonnettes électroniques, ronfleurs et autres avertisseurs sonores pour usa-  
ges industriels et ménagers. (Cl. int. 9)

## SONOP ELECTRONIC

Nr. 218822. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1966, 20 Uhr.  
H. von Weissenfluh, Gentilino-Lugano (Tessin). — Fabrikation und Handel.

Zahnreinigungspaste. (Int. Kl. 3)

## SETTIMA

Nr. 218823. Hinterlegungsdatum: 15. Juli 1966, 20 Uhr.  
John Jameson & Son, Limited, Bow Street, Dublin (Irland).  
Fabrikation und Handel.

Irischer Whisky. (Int. Kl. 33)

## JAMESON

Nr. 218824. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1966, 20 Uhr.  
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG, Kempraten, Rapperswil (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe  
der Marke Nr. 120372. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
18. Juli 1966 an.

Nussenthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche aller Art,  
einschliesslich Nüsse in jeder Form, nussartige Früchte, Fruchtfleisch-  
präparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen, Honig und Honigpräparate mit  
Zusatz von Nuss, diätetische Nahrungsmittel, Margarine, Speiseöl und Speise-  
fette, Bäckerei- und Konditoreihilfsstoffe, Backfette und Backfettmischun-  
gen sowie Nahrungs- und Genussmittel aller Art, mit Ausnahme von Rauch-  
waren und Getränken. (Int. Kl. 5, 29, 30, 31)

## NUSSASWISS

Nr. 218825. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1966, 18 Uhr.  
Walter Wenger, Wengistrasse 24, Solothurn. — Fabrikation und Handel.

Bettwaren. (Int. Kl. 20, 24)

## WESODORM

Nr. 218826. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1966, 20 Uhr.  
Obstverwertung E. Busslinger, Mellinger, Bahnhofstrasse 203, Mellin-  
gen (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Getränke, hergestellt aus Aromen und Säften von Zitronen.  
(Int. Kl. 32)

## CITRO QUILL

Nr. 218827. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1966, 17 Uhr.  
Monument Record Corp., 580 West Main Street, Hendersonville (Tennes-  
see, USA). — Fabrikation und Handel.

Plattenspieler, Bandaufnahmegeräte, Filmprojektionsapparate, Grammo-  
phonplatten, Tonbänder. (Int. Kl. 9)

## MONUMENT

N° 218828. Date de dépôt: 20 juillet 1966, 18 h.  
Koratron Company, Inc., 617 Mission Street, San Francisco (Californie,  
USA). — Fabrication et commerce.

Fermetures à glissière. (Cl. int. 26)

## KORATRON

Revendication de priorité: France, 13 avril 1966.



Nr. 218829. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1966, 20 Uhr. Sandoz AG, Lichtstrasse 35, Basel. — Fabrikation und Handel. — Uebertragung mit eingeschränkter Warenangabe der internationalen Marken Nrn. 223454 und 304932 von Les Laboratoires Dausse (Société Anonyme), Paris.

Vitamin C enthaltende pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte, hygienische Produkte, Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## PYRIDOSCORBINE

Nr. 218830. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1966, 8 Uhr. Alipro GmbH, Lindenbachstrasse 9, Zürich 6. — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 115902. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1966 an.

Milch mit Malz, Milchprodukte mit Malz, Produkte mit Milchbestandteilen und Malz. (Int. Kl. 5, 29, 30)

## ALIPROMA

Nr. 218831. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1966, 8 Uhr. Alipro GmbH, Lindenbachstrasse 9, Zürich 6. — Fabrikation und Handel. Erneuerung der Marke Nr. 115903. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. April 1966 an.

Milch, Milchprodukte und Produkte mit Milchbestandteilen, fest und flüssig. (Int. Kl. 29, 30)

## PRODALIN

Nr. 218832. Date de dépôt: 22 juillet 1966, 17 h. Plough, Inc., 3022 Jackson Avenue, Memphis (Tennessee, USA). Commerce. — Renouvellement de la marque N° 118702. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 22 juillet 1966.

Sirup pour la toux, comprimés laxatifs de quinine, gouttes pour la toux, capsules pour les refroidissements, antiseptique (collutoire), gouttes pour le nez, inhalateur et préparation médicinale, c'est-à-dire onguent au suif pour usage externe, dans le traitement des refroidissements, du croup, des douleurs rhumatismales, du lumbago, des névralgies, des entorses et douleurs musculaires, contusions, furoncles, piqûres d'insectes, gerçures, mains crevassées, coups de soleil et brûlures légères. (Cl. int. 5)

## PENETRO

Nr. 218833. Date de dépôt: 26 juillet 1966, 18 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 116727. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1966.

Lubrifiants de toutes sortes, huiles et graisses pour buts industriels. (Cl. int. 4)

## DIALA

Nr. 218834. Date de dépôt: 26 juillet 1966, 18 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 116728. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1966.

Lubrifiants de toutes sortes, huiles et graisses pour buts industriels. (Cl. int. 4)

## NORTHIA

Nr. 218835. Date de dépôt: 26 juillet 1966, 18 h. SHELL (Switzerland), Bederstrasse 66, Zurich 2. Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 116729. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 juillet 1966.

Lubrifiants de toutes sortes, huiles et graisses pour buts industriels. (Cl. int. 4)

## SHELL TALONA

Nr. 218836. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1966, 17 Uhr. Filtrate Limited, 5, Kidacre Street, Hunslet, Leeds 10 (Grossbritannien). Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 118245. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1966 an.

Schmieröle und Schmierfette. (Int. Kl. 4)

## FILTRATE

Nr. 218837. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1966, 17 Uhr. Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117061. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Juli 1966 an.

Pharmazeutische und diätetische Präparate und Produkte, chemische Produkte für industrielle, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, Drogen, Arzneimittel, Wurmmittel, Medizinalweine, Spirituosen, Schokolade, Gebäck, Kakao. (Int. Kl. 1, 5, 30, 33)

## ALOXYN

Nr. 218838. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1966, 20 Uhr. Gillette (Switzerland) Limited, 14, route des Gouttes d'Or, Neuenburg. Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117002. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Juli 1966 an.

Sicherheitsrasierapparate und -klingen. (Int. Kl. 8)

## BE-BE

Nr. 218839. Date de dépôt: 12 mai 1966, 17 h. Seurah S.A., 1-3, rue de Chantepoulet, Genève. — Fabrication et commerce.

Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques (y compris la T. S. F.), photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation; de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels). Papier et articles en papier, carton et articles en carton; imprimés, journaux et périodiques, livres; articles pour reliures; photographies; papeterie, matières adhésives (pour la papeterie); matériaux pour les artistes; pinceaux; machines à écrire et articles de bureau (à l'exception des meubles); matériel d'instruction ou d'enseignement; cartes à jouer; caractères d'imprimerie; clichés.

(Cl. int. 9, 10, 16)

## DUOTESTOR

Nr. 218840. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1966, 16 Uhr. Arni AG, Lyss (Bern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 115555. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. April 1966 an.

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Biskuits, Backwaren, Schokolade, Konfiserieprodukte, einschliesslich Bonbons (alles mit Ausnahme von Getränken und Tabakwaren). (Int. Kl. 29, 30, 31)



Nr. 218841. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1966, 16 Uhr. Arni AG, Lyss (Bern). — Fabrikation und Handel.

Lebens- und Genussmittel, insbesondere Biskuits, Backwaren, Schokolade, Konfiserieprodukte, einschliesslich Bonbons (alles mit Ausnahme von Getränken und Tabakwaren). (Int. Kl. 29, 30, 31)

# ARNI

Nr. 218842. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1966, 10 Uhr. Stahl- und Maschinenbau AG Horw b. Luzern, Horw (Luzern). Fabrikation.

Krane aller Art, Kessel und Behälter, Förderanlagen, Abwasseranlagen (Abwasserreinigungsanlagen), Hebezeuge, Spezialfahrzeuge für den Stollenbau, Seilbahnen für den Personen- und Materialtransport, Schiebepöhlen (pneumatisch). (Int. Kl. 6, 7, 11, 12, 21)



Nr. 218843. Date de dépôt: 29 juin 1966, 8 h. H. Sandoz et Cie, Bezzola et Kocher successeurs, 50, avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication et commerce.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

## TIME-O-STAT



**«L'Union», Compagnie d'assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques divers, Paris**

Actif

Bilan au 31 décembre 1965

Passif

	Fr. fr.		Fr. fr.
Valeurs mobilières		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	614 377 774.11	Capital social	30 000 000.—
Actions d'entreprises d'assurances	24 597 361.42	Fonds de réserve	31 336 064.42
Autres actions	314 113 380.—	Réserves spéciales:	
Prêts à des collectivités	12 066 132.28	Réserves pour cautionnements à l'étranger	4 615 108.79
Titres de gage immobilier	3 902 735.12	Réserves pour éventualités	20 000 000.—
Immeubles	97 794 359.19	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	1 832 237.59	Provision pour risques en cours	243 519 651.93
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 470 665.35	Réserves mathématiques des rentes en cours	89 774 600.49
Avoirs en banques	45 280 392.70	Provision pour sinistres à régler	711 700 951.40
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	149 307 917.08	Autres réserves techniques	2 747 497.87
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	8 935 012.17	Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	13 302 205.98
Dépôts pour réassurances acceptées	52 402 305.77	Dépôts pour réassurances écédés	79 591 816.13
Prorata d'intérêts et loyers	16 374 522.74	Articles compensateurs	74 176 656.29
Mobilier et matériel	4 313 849.59	Cautionnements	1 634 750.86
Cautionnements	36 788 533.63	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	2 560 495.70
Autres actifs	12 519 268.20	Autres passifs	88 827 178.29
	1 396 076 446.94	Bénéfice	2 269 468.79
			1 396 076 446.94

Paris, le 28 juin 1966

«L'Union», Compagnie d'assurances contre l'Incendie, les Accidents et Risques divers.

Un directeur: **Biget**

Un administrateur: **Maudry**

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**République islamique de Mauritanie**

**Réglementation de l'importation**

Par la loi 66-015 du 20 janvier écoulé, les autorités mauritaniennes ont décidé de créer une société d'économie mixte dénommée «Société nationale d'importation et d'exportation (S.O.N.I.M.E.X.)», chargée de l'importation, de l'exportation et de la «commercialisation» en gros et demi-gros des marchandises et de réaliser toutes opérations commerciales, financières, immobilières et industrielles se rattachant directement ou indirectement à ces activités.

Ainsi que cela ressort du décret N° 66-147 du 23 juillet 1966, inséré dans le bulletin de la chambre de commerce de Mauritanie du 30 du même mois, le gouvernement de Nouakchott a confié à la «S.O.N.I.M.E.X.» le monopole d'importation de quelques produits de grande consommation et en particulier de certains tissus (percales et guinées). La mesure en cause ne sortira toutefois ses effets que le 1<sup>er</sup> octobre 1966.

199. 26. 8. 66

**Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions**

Aadorf: Kranken- und Unfallversicherung des christl. Metallarbeiterverbandes Sektion Aadorf 84-8230. Aarau: Schweiz. Verband evang. Arbeiter und Angestellter Beitragseinzug 50-15605. Adliswil: Zürcher Seeverband der Blaukreuzvereine 80-24531. Aesch (BL): Helfenstein-Meyer Bruno 40-27485. Agno: Casanova Ernesto 69-4301. Allmendingen (Thun): Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft Agentur 30-29785. Arbon: Bucher Jakob 40-18944. Auw: Elektrizitätsgenossenschaft 50-15610. Basel: Alder C. Dr. Advokatur-u. Notariatsbureau 40-1042. - Bucherer AG Uhren und Juwelen Luzern Geschäft 40-625. - Haber Geza Dr. 40-35387. - Jodlergruppe Matternhorn 40-13630. - Klossner Hans-Rudi keramische Wand-u. Bodenbeläge 40-12440. - Lützelmann Margareta Frau 40-60669. - Noveraz-Brügemann Marc 40-60667. - Omlin Rosa Sekretärin 40-60658. - Schneider Albert Stadtmisionar 40-35400. - Schoch Alfred Architekt 40-1283. - Wisolith M. Hobby ist Können 40-5559. - Wizo-Aviv Gruppe 40-10366. Begnins: Syndicat d'améliorations foncières Serreaux sous Begnins 12-13281. Bern: Bieri-Haltiner E. Metzgerei Wursterei 30-27836. - City-Curling-Club 30-31105. - Kameradschaftswoche der Guttempler und des Soz. Abstinenzbundes 30-32108. - L'élégance Marguerite Ambrod 30-26523. - Moser Margrit 30-30073. - Müller Susanne med. Laborantin Bethlehem 30-32520. - Schlegel Hans Pressephotos Reportagen 30-30474. - Foto-De La Jara A. 30-29090. - Träutlein Franz Arzt 30-1955. Biberist: Voss Felix Fotograf 45-581. Biel-Bienne: Härterei J. R. Zimmermann 25-4811. - Hesse C. W. Dr. Zahnarzt méd. dent. 25-5764. - Schweiz. Drogistenverband Werbefonds 25-5219. - Schweiz. freie Kegler-Vereinigung (SFKV) Unterverband Seeland 25-8444. - Streib Gaston Centrale du pneu 25-5124. - Streich Werner 25-3361. Biezwil: Jordi Alfred Lehrer 45-1022. Birsfelden: Flückiger-Hänggi Anna 40-60670. - Kaufmann-Stein Elsa Liegenschaftskonto 40-35396. Blonay: Agrinor SA bâtiments et matériel pour élevage intensif 18-5392. Boll: Gremli Erika Frau Topferei Baukeramik Sinneringen 30-33778. Boudry: Société des vigneronis pépinière viticole Boudry-Grandchamp 20-8337. Bremgarten (AG): Sociales Seminar 50-15579. Brugg b. Biel: Reist Franz 25-11256. Brüttisellen: Lang Hermann elektr. Anlagen 80-23932. Celerina/Schlarigna: Schmid Paul Casa Nova Sport 70-9205. Chamossion: Mays André et frères vins 19-7194. Châtel-St-Denis: Compomag SA génie civil-ijants routiers 25-9922. La Chau-de-Fonds: Berset Pierre professeur 23-859. - Emery Jean-Marc 23-2814. - Groupement Fireball flotte 51 23-1534. - Krebs André comptable 23-1335. Chur: Gebirgs-Division 12 Schallplattenvertrieb 70-9215. - Lauper Felix dipl. Ing. ETH 70-9203. Churwalden: Kirchenneubau evang. Kirchengemeinde 70-9204. Cossonay-Ville: Société suisse de secours mutuels Helvétia Collectives Agence de Cossonay 10-2873. Couvet: Quillerat Félix 20-8329. Davos Platz: Central-Apotheke Davos Platz Dr. Gérard J. Vorbrodt 70-9201. Delémont: Chaussures Verdant Walter Moll 25-1567. Dietikon: Pahl Wolfgang Hotelbedarf Vertretungen 80-63165. - Schibli Josef Drogist 80-16348. Disentis/Mustér: Jahrgänge 1921 70-9211. Döttingen: Betonziegel AG 80-12750. Dübendorf: Lee Emil dipl. Ing. ETH 80-66333. Effretikon: Keeling Malcolm Graham Buchrevisor 80-17652. Eggensriet: Tanner Alex Auto-Fahrschule 90-18934. Eglisau: Landmaschinenstation Eglisau AG 84-8226. Einsiedeln: Modellfluggruppe Einsiedeln der Sektion Zürich des AeCS 80-66330. Embrach: Bauder Hedwig Frau Plattenbeläge 84-8243. Emmen: Wagner Bruno 60-22968. Emmenbrücke: Steinmann-Dollé Rob. 60-23025. Epalinges: Jeune vaudoise section football 10-21647. Erlenbach (ZH): Jenny Heiner Grafiker 80-66329. Eryholz: Krankenkasse Union Lalden 19-8942. Fehren: Hänggi Maschinen Fehren Industrie-Anlagen 40-507. Fionnay: Société de développement Fionnay et Haut Val de Bagnes 19-8949. Flaach: Bohli Martin 84-8241. Flawil: Widmer Werner Maler 90-2157. Fleurier: Stauffer Emile boucherie charcuterie Aux Gourmets 20-8323. Gebenstorf: Kübler Ed. & Co AG Selbstbedienungs-Tankstelle 84-8240. Genève: Agroconst Carouge 12-1484. - Aubry Jacques ingénieur 12-16656. - Bissetto Silvano Eurogas-Secours autos-secours 12-10765. - Drogierie du Tilleul Th. Domenig 12-3426. - Garage Relais des Nations E. Häberli et Mme A.-M. Escurriaca 12-17173. - Guex Pierre outillage 12-7389. - Kath. Jungmannschaft St.Boniface 12-17112. - Medidenta SA 12-8871. - Morand Pierre et Alice M. et Mme 12-16425. -

Muller Edouard carrelages 12-16893. - Paychère Jean-Marie Petit-Lancy 12-13714. - Soirée au profit d'œuvres genevoises pour l'enfance 12-2091. - Vida Joseph 12-8328. Glarus: Frey Wilh. Chronometrie & Chronometrage 87-136. - Marti Otto Kaufmann 87-571. Goldach: Evang. Verein 90-18938. Gossau (SG): Bagattini Hans Uebersetzungen 90-18940. Guggisberg: Schmied Hans Sägerei u. Holzhandlung 30-33804. Gutenswil: Bosshard Adolf jun. Auto-Elektro-Service 80-15732. Haute-rixe: Hôtel les Vieux Toits Mme Henri Berthoud 20-8339. Heimbreg: Handwerker-u. Gewerbeverein 30-31796. Hergiswil (NW): Krähenbühl Huldr. 60-23020. Jbach: Schibg-Niederöst Franz Autogarage 60-23021. Jegenstorf: Elektra Fraubrunnen Energieverrechnung 30-275. Kleindöttingen: Beuchat Henri Dr. phil. Physiker 50-15624. Krattigen: Advent-Gemeinde Oertlimatt Heinrich Altorfer 30-30246. Kriens: Hess Erika 60-23022. Küsnacht (ZH): Stauffer Charles W. Graphiker 80-27485. - Trüb Oskar Landwirt 80-24146. Küttingen: Blattner Fritz Dressbetrieb 50-15603. Langendorf: Walter Eugen san. Installation Spenglerei 45-5661. Laupen (BE): Arbeiter-Touring-Bund der Schweiz Solidarität Sektion Laupen 30-33802. Lausanne: Amicale des contrôleurs CFF classe 1964 10-15929. - Banque Caisse d'épargne et de crédit 10-432. - Campiche Michel Dr. méd. 10-22662. - 13ème Championnat romand de ski PTT 10-6214. - Crozat Pierre et Barbara M. et Mme 10-1484. - Epitoux-Weilenmann Henri 10-24980. - Hessler Christian Dr. méd. 10-2586. - Laboratoires Gisèle Pochat SA 10-11556. - Martelli Pierre 10-13935. - Reina Christina SA 10-5318. - SI Avenue du Mont d'Or 15 et 17 10-22777. - Vasto Jean-Pierre fonct. cant. 10-21846. - Vautravers Reynold 10-21346. Lenzersheide/Lai: Vonnoos Reto Postverwalter 70-9209. Leuzigen: Fuhrer & Co Schrauben- und Dreh-teilefabrik 45-2231. Le Locle: Logements pour tous SA 23-3752. Lugano: Juri Gaetano pens. PTT 69-1445. - Periauto SA 69-6486. Luzern: Airmorn AG 60-22919. - Fischer Klaus Ingenieurbüro für elektr. Anlagen 60-23016. - Fröhli Albert 60-23031. - Internat. Katzenausstellung 1966 60-22999. - Kumschick H. Dr. med. 60-22980. - Prochema AG 60-23006. - Ulrich & Cie Al. Zentralheizungen u. Kon-struktionswerkstätte Küsnach am Rigi 60-3007. Malleray-Bévilard: Eichenberger André atelier mécanique 25-8581. Männedorf: Exotis schweiz. Vereinigung für Zucht und Pflege von Sing- und Ziervögeln Sektion Zürichsee 80-44649. Martigny: Simonetta Philippe et Lucka ing. oenologues 19-7066. Meggen: Ingenieurbüro M. Glasow 60-22957. - Ruckli Heinrich Kaufmann 60-23026. Meilen: Strassen René Spannteppe Bodenbeläge 80-41769. Merligen: Sportverein 30-29626. Mezzovico: Fomaperlite SA 69-1405. Mollens (VD): Haemmerli Paul 20-8336. Mollis: MG Morris Garage Dirk van Vliet 87-1241. Monthey: Copropriété Verpont 19-6673. Mont-mollin: Serador SA 20-8311. Moutier: Winistoerfer Max employé 25-1685. München-buchsee: Jodlerclub Diemerswil 30-30315. - Unteroffiziersverein oberes Amt Fraubrunnen 30-33826. Münchenstein: Basellandschaftliche Hypothekbank Konto für den Bezirk Arlesheim 40-8091. Münsingen: Reit- und Ausbildungsstall an der Au Leo Erni dipl. Reitlehrer 30-32357. Muri b. Bern: Ehrsam Emil Fürspr. Beistand-schaft Frau H. Loosli 30-29791. Muttetz: Provitesse für Bau u. Gewerbe H. Fülle-man 40-1379. Nänikon-Greifensee: Kunstgesellschaft 80-66343. Neualschwil: Rampaier Karl Kunststoffverarbeitung 40-14248. - Rudin-Niebergall Max 40-60668.

(Fortsetzung siehe Nr. 200 - Suite voir N° 200)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

**INGENIEUR E.T.S.**

Ayant une expérience exceptionnelle autant technique que commerciale (3 langues: français, anglais, allemand) et disposant de

**Fr 200000.- à Fr. 300000.-**

cherche à reprendre une entreprise ou former une association. Champs d'activité désirés (mais pas exclusifs): horlogerie, branches annexes à l'horlogerie, appareillage de petit volume, instruments, micro-mécanique, etc. Discretion assurée.

Les intéressés sont priés de prendre contact sous chiffre T 24331 U à Publicitas S.A., 2501 Biennue.

A vendre à SION, au centre de la ville

**IMMEUBLE**

donnant sur deux arbres.

Offres à Case postale 328, 2000 Neuchâtel, ou tél. (038) 6 30 63.

**Informations - Inkassi**

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen.



Ueber 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz.

Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim Zentralsekretariat, Neugasse 16, 6300 Zug, Telephone (042) 4 22 92

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der «Volkswirtschafts».

# Schweizerisches Rationenbuch 1966

## Annuaire Suisse du Registre du Commerce

Das grosse Informationswerk der schweizerischen Wirtschaft. Von allen bedeutenden Handels- und Industrieunternehmen benützt, von den massgeblichen Wirtschaftskreisen empfohlen. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit den Kantonalen Handelsregisterämtern. Zuverlässig, dokumentationsfähig; klarer formaler Aufbau; übersichtlich, ausführlich, umfassend. Enthält alle 180 000 im Handelsregister eingetragenen Firmen in 3 Teilen: 1. Firmenregister, 2. Branchenregister, 3. Alphabetisches Register. Dazu reichhaltiger Anhang.

**71. Ausgabe**

Alle drei Teile komplett in 3 Leinenbänden Fr. 74.—  
Vorzugspreis bei Vorausbestellung **Fr. 67.—**

## Subskriptionsschein

Gültig bis 23. September 1966

An den **Orell Füssli Verlag**, 8022 Zürich, Nüscherstrasse 22

Liefere Sie uns nach Erscheinen 1 Exemplar des Schweizerischen Rationenbuches 1966 zum Subskriptionspreis von Fr. 67.— (portofreie Lieferung)

Lieferung: Per Nachnahme / gegen Vorauszahlung (auf Postcheckkonto 80-281)

Adresse: .....

Unterschrift: .....

Datum: .....

Hier abtrennen

Für den Einsatz in verschiedene Dienstzweige unseres Bankbetriebes suchen wir tüchtige

## Sekretärinnen

Erfordernisse: Gute kaufmännische Ausbildung, speditive und zuverlässige Arbeitsweise, Sprachkenntnisse.

Wir bieten: Individuelle Entlohnung, günstige und angenehme Arbeitsverhältnisse in kleinem Team, englische Arbeitszeit, gepflegtes Personalrestaurant.

Interessentinnen bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn R. Reber von unserer Personalabteilung zu senden, der für weitere Auskunft auch telefonisch gerne zur Verfügung steht.



Schweizerische Bankgesellschaft  
Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich  
Telefon (051) 29 44 11

## Finanzdirektion der Stadt Bern



Wegen bevorstehender Pensionierung ist die Stelle eines

## Adjunkten der Stadtbuchhaltung

neu zu besetzen.

Die Stadtbuchhaltung sucht als direkten Mitarbeiter der Leitung für ihren vielgestaltigen Aufgabenbereich einen qualifizierten Fachmann. Die grossen zentralen öffentlichen Finanz- und Rechnungswesen bedienen sich heute der neuesten Erkenntnisse der Buchhaltungstheorie und -praxis und entsprechen daher bezüglich Wirkungskreis solchen der modernen Privatwirtschaft.

Anforderungen: Umfassende theoretische und praktische Kenntnisse des Rechnungswesens (eidg. Buchhalter- oder Bankbeamten-Diplom erwünscht), Eignung zur Übernahme fortschrittlicher Planungs- und Koordinationsarbeiten, Befähigung zur Chefvertretung und Leitung eines Mitarbeiterstabes, Zuverlässigkeit und Einsatzbereitschaft.

Geboten wird: Selbständiger und verantwortungsreicher Posten mit anspruchsvoller und vielseitiger Tätigkeit, neuzeitliche Arbeitsbedingungen und angenehmes Arbeitsklima, zeitgemässe Besoldung entsprechend der Bedeutung des Pflichtenheftes sowie der Ausbildung und Erfahrung des Bewerbers.

Die Anmeldungen sind mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe der Gehaltsansprüche bis am 13. September einzureichen an die Stadtbuchhaltung und Stadtkasse, Personelles, Erlacherhof, Bern.

Der städtische Finanzdirektor: Dr. Schüreh

## EMPRUNT HYPOTHECAIRE 1<sup>er</sup> RANG 4½% STE IMMOBILIERE DU FOLLY S.A., LES AVANTS sur MONTREUX, de 1937

Amortissement de 1966

Les cent trente-trois obligations portant les numéros suivants sont remboursables par Fr. 60.— :

N°s	62	89	113	120	189	226	246	293	334	506
	552	578	648/9	658	677	691	725	774	794	814
	826	836	868	888	911	924	960	995	1002	1106
	1156	1198	1445	1522	1564	1582	1697	1741	1806	1811
	1857	1877	1894	1910	1947	1961	1985	2000	2045	2091
	2148	2155	2222	2338	2362	2469	2482	2490	2513	2535
	2556	2559	2594	2628	2684	2694	2721	2793	2797	2862
	2914	2930	2985	3024	3147	3182	3223	3229	3240	3326
	3334	3389	3425	3495	3500	3528	3533	3535	3572	3624
	3657	3695	3738	3835	3862	3872	3882	3962	4047	4075
	4083	4131	4202	4254	4384	4410	4434	4498	4523	4529
	4560	4604	4615	4627	4679	4728	4744	4755	4785	4857/8
	4871	4962	4964/5	5054	5090	5108	5181	5208	5260	5302

Le paiement des obligations remboursables sera effectué à partir du 31 décembre 1966 aux guichets de la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, Vevey, Lucens, Morges, Renens et St-Prex.

Les titres ne porteront plus d'intérêts dès la date fixée pour le remboursement.

Lausanne, le 19 août 1966

Le gérant de la grosse:  
Caisse d'Epargne et de Crédit

## Besseres Wohlbefinden Grössere Leistungsfähigkeit Mehr Sicherheit in Berufs- und Lebensfragen Leichtere Kontaktfähigkeit im Umgang

Das sind nur einige der gerade heute erstrebenswerten Ziele, die Ihnen unsere bekannt seriöse Fernschule für Persönlichkeitsbildung, Berufsertüchtigung und vertiefte Lebensgestaltung verwirklichen hilft.

### So urteilen kritische Kenner:

Ein ebenso wissenschaftlich zuverlässiger wie weltanschaulich klar gerichteter, von allem Anfang an lebenspraktischer und auch menschlich äusserst ansprechender Bildungsweg für jeden Menschen, der mehr sucht als nur einen einträglichen Job.

### Auch beruflich stark beanspruchte Menschen

empfinden den Kurs nicht als «schulische Belastung», sondern als «schöpferische Pause» und als entscheidende Lebens- und Berufshilfe.

## Poehlmann-Institut 8036 Zürich

Wuhrstrasse 5

Telephon (051) 35 14 33

Postfach 295

Senden Sie mir bitte kostenlos, unverbindlich und in verschlossenem, neutralem Umschlag Ihre WEGLEITUNG.

Name und Vorname: .....

Genaue Adresse: .....

Kein Vertreterbesuch!

SH 11/66

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

## MICAFIL AG., ZÜRICH

### 5¾% ANLEIHE 1966

Gemäss Beschluss Ihres Verwaltungsrates nimmt die MICAFIL AG., Zürich, eine 5¾% Anleihe von Fr. 4 000 000 nom.

auf, deren Erlös zur Konsolidierung von Darlehen sowie zur Finanzierung des weiteren Ausbaus ihrer Betriebsstätten in Zürich-Altstetten bestimmt ist. Die hauptsächlichsten Bedingungen sind die folgenden:

<b>Inhabertitel</b>	von Fr. 1000 Nennwert
<b>Zinssatz</b>	5¾% im Jahr
<b>Jahrescoupons</b>	auf den 15. September
<b>Laufzeit</b>	10 Jahre, d. h. bis 15. September 1976
<b>Vorzügliche Kündigungsmöglichkeit</b>	ganz oder teilweise nach Ablauf von 8 Jahren, d. h. erstmals auf den 15. September 1974
<b>Kotierung</b>	an der Börse von Zürich
<b>Emissionspreis</b>	98,40% + 0,60% halber eidg. Emissionsstempel = 99%
<b>Lieferungsfrist</b>	15. bis 30. September 1966, mit Zinsverrechnung zu 5¾% ab 15. September 1966

Die MICAFIL AG. hat sich von der hiervor beschriebenen Anleihe einen Betrag von Fr. 1 800 000 reserviert, den sie der AG Brown, Boveri & Cie. zur teilweisen Konsolidierung eines Darlehens überlassen wird. Die unterzeichnete Schweizerische Kreditanstalt hat die verbleibenden Fr. 3 000 000 fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

26. August bis 1. September 1966, mittags,

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Bank nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Wir suchen für einen Klienten stille Beteiligung von

Fr. 200 000.— bis 250 000.—

an seriösem, rentablem Unternehmen. Zuschriften, die streng vertraulich behandelt werden, erbeten an

Consulta Treuhand AG., Blf. Postfach 696.



WANGER-ULRICH AG  
8401 WINTERTHUR

Günstig abzugeben

### Fakturierautomat

(Vorführmodell) Fr. 13 000.—, mit Garantie.

Postfach 2353, 8023 Zürich.



Emission

# 5% Anleihe des Kantons Zürich 1966 von Fr. 30 000 000

bestimmt zur Erhöhung des Grundkapitals der Zürcher Kantonalbank. Vom Anleihebetrag werden Fr. 24 500 000.— zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt.

#### Bedingungen

Zinssatz 5%  
Laufzeit längstens 14 Jahre  
Stückelung Fr. 1000.— und Fr. 5000.—  
Kotierung an der Zürcher Börse

#### Ausgabekurs

100% + 0,60% eidgenössischer Titelstempel

#### Zeichnungsfrist

26. August bis 1. September 1966, mittags

Zeichnungen nehmen alle Banken entgegen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind

Zürcher Kantonalbank  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Kartell Schweizerischer Banken

In Lagerhaus mit Geleiseanschluss, zwischen Stadtgrenze Zürich und Flughafen, sind ab 1. September 1966

## zirka 1000 m<sup>2</sup> trockener, sauberer Lagerraum

zu vermieten.  
Ein- und Auslagerung auf Wunsch durch Personal des Lagerhauses.

Anfragen unter Chiffre SHAB 50248 an Publicitas AG., 3000 Bern.

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

gemäss Art. 580 ff. ZGB

Erblasser:

### Burkart Robert

Roberts sel., geb. 1907, Weinhändler, von und in Oberbuchsitzen:

**Eingabefrist:** Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit 26. September 1966 bei Gefahr des Ausschlusses für die Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB, bei der Amtschreiberei Balsthal, einzureichen.

Die Eingaben sind Wert 15. August 1966 zu berechnen.

Balsthal, den 18. August 1966

Der Amtschreiber von Balsthal  
Portmann, Notar

Infolge Umstellung zu verkaufen:

### Buchungsautomat ADDO-X

mit Voll- und Kurztext, Saldier- und Rechnungswerk, automatischem Kontoblatt-Handeinzug, in regelmässigem Service gewartet.

POLYDRUCK AG., 8953 Dietikon  
Tel. (051) 88 94 44

A vendre  
1 appareil

«Stencil»  
cpl., révisé. Prix  
bas, garantie.  
Tél. (021) 34 30 15 /  
34 53 46

Inserate  
erschliessen  
den Markt

Inserate im  
Schweizerischen  
Handelsamtsblatt



Säcke aus  
Papier und  
Plastic

Kleinbeutel  
aus Plastic und  
Plasticfolien

Sauber  
und Schön!

ROTHRISTER PAPIERSACK- UND  
PLASTIC AG.  
4852 ROTHRIST

Infolge Umstellung auf Lochkarten verkaufen wir:

### 2 Burroughs Sensimatic Buchungsmaschinen

mit 7 und 9 Zählwerken, in sehr gutem Zustand.

Ferner

### 1 Supermetal Fakturiermaschine Mod. FMR II

mit automatischer, schneller Multiplikation, ebenfalls in gutem Zustand.  
Evtl. Tausch an Autopneus, Bärenobililar usw.

Auskunft erteilt Telefon (051) 83 99 79 während der Bürozeit.